

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	莊翠雲	服 務 機 關	1.財政部	職 稱	1.政務次長
			2.		2.
申 報 日	105 年 08 月 12 日		申 報 類 別	就(到)職申報	
配 偶 及 未 成 年 子 女			配 偶 及 未 成 年 子 女		
稱 謂		姓 名	稱 謂		姓 名
配偶		李維廉			

(二) 不動產

1. 土地

土 地 坐 落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
臺北市信義區祥和段二小段	247	8 分之 1	李維廉	70 年 03 月 06 日	買賣	(超過五年)
臺北市信義區祥和段三小段	17	10000 分之 1	李維廉	86 年 12 月 15 日	買賣	(超過五年)
臺北市信義區吳興段二小段	529	10000 分之 545	李維廉	78 年 08 月 27 日	買賣	(超過五年)
臺北市信義區吳興段二小段	2,793	10000 分之 1	李維廉	86 年 12 月 15 日	買賣	(超過五年)
新北市新店區中華段	15,672.82	100000 分之 44	莊翠雲	102 年 09 月 05 日	買賣	27,500,000 (第 5-7 筆房地總價額)
新北市新店區中正段	76,820	100000 分之 44	莊翠雲	102 年 09 月 05 日	買賣	
新北市新店區中正段	10.58	100000 分之 44	莊翠雲	102 年 09 月 05 日	買賣	

土 地 變 動 情 形						
土 地 坐 落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	變動時間	變動原因	變動時之價額
本欄空白						

2. 建物(房屋及停車位)

建 物 標 示	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
臺北市信義區祥和段二小段	138.11	全部	李維廉	85 年 12 月 10 日	受贈	(超過五年,陽台 9.66 平方公尺)
臺北市信義區祥和段二小段	213.73	8 分之 1	李維廉	85 年 12 月 10 日	受贈	(超過五年,共同使用部分)

臺北市信義區祥和段二小段	123.56	2 分之 1	李維廉	89 年 12 月 08 日	分割繼承	(超過五年,平 台 10.95 平方 公尺)
臺北市信義區祥和段二小段	101.24	2 分之 1	李維廉	91 年 08 月 23 日	交換 (互 易)	(超過五年)
臺北市信義區祥和段二小段	213.73	16 分之 1	李維廉	89 年 12 月 08 日	分割繼承	(超過五年,共 同使用部分)
臺北市信義區祥和段二小段	213.73	16 分之 1	李維廉	91 年 08 月 23 日	交換 (互 易)	(超過五年,共 同使用部分)
臺北市信義區吳興段二小段	96.77	全部	李維廉	78 年 06 月 30 日	第一次登 記	(超過五年,花 台 0.62 平方公 尺,陽台 9.37 平方公尺)
臺北市信義區吳興段二小段	455.58	10000 分之 270	李維廉	78 年 06 月 30 日	第一次登 記	(超過五年,共 同使用部分)
臺北市信義區吳興段二小段	1,047.97	10000 分之 177	李維廉	86 年 12 月 15 日	買賣	(超過五年)
臺北市信義區吳興段二小段	2,183.95	10000 分之 1	李維廉	86 年 12 月 15 日	買賣	(超過五年,共 同使用部分)
臺北市信義區吳興段二小段	1,276.72	10000 分之 1554	李維廉	86 年 12 月 15 日	買賣	(超過五年,共 同使用部分)
新北市新店區中華段	141.53	全部	莊翠雲	102 年 09 月 05 日	買賣	27,500,000 (第 12-16 筆房 地總價額)
新北市新店區中正段	2,428.25	100000 分 之 75	莊翠雲	102 年 09 月 05 日	買賣	
新北市新店區中正段	13,179.81	100000 分 之 33	莊翠雲	102 年 09 月 05 日	買賣	
新北市新店區中正段	47,212.06	100000 分 之 109	莊翠雲	102 年 09 月 05 日	買賣	(含停車位編 號地下三樓○ ○號權利範圍 100000 分之 55)
新北市新店區中華段	2,686.42	100000 分 之 1303	莊翠雲	102 年 09 月 05 日	買賣	

建 物 變 動 情 形						
建 物 標 示	面積(平方 公 尺 )	權 利 範 圍 ( 持 分 )	所 有 權 人	變 動 時 間	變 動 原 因	變 動 時 之 價 額
本欄空白						

(三) 船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人	登 記 ( 取 得 ) 時 間	登 記 ( 取 得 ) 原 因	取 得 價 額
-----	-------	-------	-------	--------------------	--------------------	---------

本欄空白						
------	--	--	--	--	--	--

(四) 汽車(含大型重型機器腳踏車)

廠牌型號	汽缸容量	所有人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
本田(CR-V 2.4VTi)	2,354	李維廉	100年08月25日	購置	957,700

(五) 航空器

型式	製造廠名稱	國籍標示及編號	所有人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
本欄空白						

(六) 現金(指新臺幣、外幣之現金或旅行支票)(總金額:新臺幣 元)

幣別	所有人	外幣總額	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白			

(七) 存款(指新臺幣、外幣之存款)(總金額:新臺幣 3,491,505 元)

存放機構 (應敘明分支機構)	種類	幣別	所有人	外幣總額	新臺幣總額或折合 新臺幣總額
國泰世華商業銀行台北分行	活期存款	新臺幣	莊翠雲		32,669
國泰世華商業銀行忠孝分行	活期存款	美元	莊翠雲	37.41 (匯率:31.445)	1,176.35
元大商業銀行敦南分行	活期存款	新臺幣	莊翠雲		14,161
臺灣土地銀行東台北分行	活期儲蓄存款	新臺幣	莊翠雲		18,025
臺灣土地銀行東台北分行	綜合存款	歐元	莊翠雲	6.81 (匯率:35.19)	239.64
合作金庫商業銀行	定期存款	新臺幣	莊翠雲		1,041,212
合作金庫商業銀行	活期存款	新臺幣	莊翠雲		31,451
中華郵政股份有限公司	活期存款	新臺幣	莊翠雲		87,656
玉山商業銀行	綜合存款	新臺幣	莊翠雲		296,655
兆豐國際商業銀行	綜合存款	新臺幣	莊翠雲		351,688
臺灣銀行武昌分行	活期存款	新臺幣	李維廉		184,177
臺灣銀行館前分行	優惠儲蓄定期存款	新臺幣	李維廉		1,139,200
臺灣銀行館前分行	活期儲蓄存款	新臺幣	李維廉		17,336
中華郵政股份有限公司	中華郵政存簿儲金	新臺幣	李維廉		189,156
臺灣土地銀行長春分行	活期儲蓄存款	新臺幣	李維廉		64,036
臺灣土地銀行總行營業部	綜合存款	新臺幣	李維廉		988

兆豐國際商業銀行城中分行	活期存款	新臺幣	李維廉		9,710
元大商業銀行新店中正分行	活期儲蓄存款	新臺幣	李維廉		11,370
台北富邦商業銀行安和分行	活期存款	新臺幣	李維廉		600

(八) 有價證券 (總價額：新臺幣 71,030 元)

1. 股票 (總價額：新臺幣 71,030 元)

名稱	所 有 人	股 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
遠東新	李維廉	754	10	新臺幣	7,540
中國人纖	李維廉	893	10	新臺幣	8,930
光寶科	李維廉	75	10	新臺幣	750
麗正	李維廉	75	10	新臺幣	750
倫飛	李維廉	222	10	新臺幣	2,220
義隆	李維廉	109	10	新臺幣	1,090
和立	李維廉	492	10	新臺幣	4,920
日勝生	李維廉	658	10	新臺幣	6,580
元大金	李維廉	297	10	新臺幣	2,970
兆豐金	李維廉	528	10	新臺幣	5,280
大台北	李維廉	3,000	10	新臺幣	30,000

2. 債券 (總價額：新臺幣 元)

名稱	代 碼	所 有 人	買 賣 機 構	單 位 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白							

3. 基金受益憑證 (總價額：新臺幣 元)

名稱	所 有 人	受託投資機構	單 位 數	票 面 價 額 (單位淨值)	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白						

4. 其他有價證券 (總價額：新臺幣 元)

名稱	所 有 人	單 位 數	價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白					

(九) 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產

1. 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產 (總價額：新臺幣 元)

財 產 種 類	項 目	件 數	所 有 人	價 額
---------	-----	-----	-------	-----

本欄空白			
------	--	--	--

## 2. 保險

保 險 公 司	保 險 名 稱	要 保 人	備 註
富邦人壽	富邦(安泰)還本終身壽險	莊翠雲	
富邦人壽	富邦人壽投資型保險	李維廉	
南山人壽	十年繳費新年年春還本終身壽險	李維廉	
富邦人壽	富邦人壽新平安福保本保險	莊翠雲	

### (十) 債權 (總金額：新臺幣 元)

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	餘 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因
本欄空白					

### (十一) 債務 (總金額：新臺幣 20,714,863 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	餘 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因
不動產抵押貸款	李維廉	臺灣土地銀行長春分行 臺北市長春路	3,654,358	97 年 04 月 21 日	購置不動產
不動產抵押貸款	莊翠雲	國泰世華商業銀行台北分行	17,060,505	102 年 09 月 10 日	購置不動產

### (十二) 事業投資 (總金額：新臺幣 元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱	投 資 事 業 地 址	投 資 金 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因
本欄空白					

### (十三) 備 註

本欄空白
------

■本人、配偶及未成年子女名下之財產，符合公職人員財產申報法第7條規定者，業已與台灣中小企業銀行 完成信託，特此聲明。

此 致

監 察 院

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任

申報人：莊翠雲